



Crème Brûlée Set ZUCA,
5-teilig
Crème Brûlée Set,
5 pcs.
Art.-Nr.: 35361

**Lust auf Karamellisieren?
Feel like caramelizing?**

Bedienungsanleitung

User manual
Notice d'utilisation
Istruzioni d'uso
Instrucciones de uso
Gebruiksaanwijzing
Инструкция по использованию
Manual de instruções
Brugsanvisning
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Návod na použitie
Navodila za uporabo
Upute za upotrebu
Kezelési útmutató
Instrucțiunile de utilizare
Инструкция за употреба



- Benutzen Sie das Gerät nur in gut belüfteten Räumen
- Use the appliance only in well-ventilated areas
- Nur für die Verwendung mit Butangas geeignet
- Suitable for use with butane gas only

GEFU – Entdecke Deine Kochkunst.

GEFU – Discover Culinary Artistry.

www.gefu.com

Dieses Gerät ist zum Karamellisieren, Anbräunen und Gratинieren von vielen Lebensmitteln geeignet, wie für das Karamellisieren einer Zuckerschicht, das Bräunen einer Ei-Schneehaube einer Torte oder das Häuten von Paprika und Tomaten.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen, und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.

Sollten Sie das Gerät an Dritte weitergeben, legen Sie diese Anleitung bei.

Technische Daten

Gas:	Butan (Feuerzeuggas)
Leistung:	0,13 kW
Gasverbrauch:	9,6 g/h

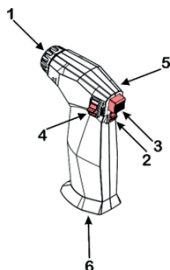


Achtung:

Nur in gut gelüfteten Räumen und im Freien verwenden!
Von jungen Kindern fernhalten!

Bedienelemente

1. Flammenaustritt
2. Sicherung
3. Zündknopf
4. Arretierung
5. Gasregler
6. Füllventil



Befüllen mit Gas

Verwenden Sie zum Befüllen ausschließlich Butangas (Feuerzeuggas).

Unter dem Fuß des Brenners befindet sich das Füllventil (6). Setzen Sie die Nachfülldose ohne Adapter gerade auf das Füllventil (6) und befüllen Sie stoßweise den Flammbierbrenner.



Achtung:

Beachten Sie die Sicherheitshinweise auf der Nachfülldose!

Sollten Sie nach dem Befüllen feststellen, dass das Gas wieder austritt, legen Sie den Flammbierbrenner an einen gut belüfteten Ort! Wenn kein Gas mehr entweicht, entsorgen Sie den Flammbierbrenner! Nehmen Sie ihn keinesfalls mehr in Betrieb!

Betrieb



Achtung:

Richten Sie den Flammbierbrenner nicht auf Personen, Tiere oder leicht entzündliche Gegenstände!
Sollte der Flammbierbrenner beschädigt oder undicht sein, nehmen Sie ihn nicht in Betrieb!

Schieben Sie die Sicherung (2) nach unten und drücken und halten Sie den Zündknopf (3). Sobald Sie den Zündknopf (3) loslassen, erlischt die Flamme.

Für den Dauerbetrieb schieben Sie bei gedrücktem Zündknopf (3) die Arretierung (4) nach oben. Jetzt können Sie den Zündknopf (3) loslassen. Zum Ausschalten des Flammbierbrenners schieben Sie die Arretierung (4) wieder nach unten.

Die Intensität der Flamme können Sie mit dem Gasregler (5) einstellen.



Achtung:

Behalten Sie den Flammbierbrenner im eingeschalteten Zustand in der Hand und legen oder stellen Sie ihn nicht ab!
Die Oberflächen am Flammenaustritt (1) werden sehr heiß.
Es besteht akute Verbrennungsgefahr! Halten Sie Abstand!

Lagerung

Lassen Sie den Flammbierbrenner nach Gebrauch 2 Minuten abkühlen und vergewissern Sie sich, dass die Flamme aus ist, bevor Sie ihn in einer trockenen Umgebung lagern.



Achtung:

Nicht bei Temperaturen über 40 °C lagern und nicht in direktem Sonnenlicht! Diese Temperaturen können im Auto erreicht werden!

Wartung

Der Flammbierbrenner enthält keine durch den Benutzer wartbaren Teile. Führen Sie am Flammbierbrenner keine Veränderungen durch und unternehmen Sie im Falle einer Störung keine Reparaturversuche, sondern wenden Sie sich an den Kundendienst.

Entsorgung

Stellen Sie sicher, dass der Gastank des Flammbierbrenners vollständig entleert ist, bevor Sie ihn im Hausmüll entsorgen.

This appliance is suitable for caramelising and browning many foods as well as cooking "au gratin", such as caramelising a layer of sugar, browning a meringue topping on a cake or skinning peppers and tomatoes.

Please take your time to read through this user manual in peace before operating for the first time, and keep it for future reference.

If you pass this device on to a third party, ensure this user manual accompanies it.

Technical data

Gas:	Butane (lighter gas)
Performance:	0.13 kW
Gas consumption:	9,6 g/h

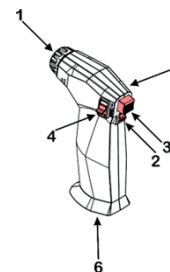


Warning:

Only use in well-ventilated rooms and outdoors!
Keep away from young children!

Operating controls

1. Flame emission
2. Fuse
3. Ignition button
4. Locking device
5. Gas regulator
6. Filling valve



Filling with gas

Only use butane gas (lighter gas) for filling.

The filling valve (6) is located under the base of the burner. Place the refill can without the adapter directly onto the filling valve (6) and fill the kitchen blow torch in batches.



Warning:

Observe the safety instructions on the refill can!

If you notice that the gas escapes again after filling, place the flamé burner in a well-ventilated place! When no more gas escapes, dispose of the kitchen blow torch! Under no circumstances should this be reused.

Operation



Warning:

Do not point the kitchen blow torch at people, animals or highly flammable objects!

If the kitchen blow torch is damaged or leaking, do not use.

Push the safety catch (2) downwards and press and hold the ignition button (3).

As soon as you release the ignition button (3), the flame goes out.

For continuous operation, push the lock (4) upwards while holding down the ignition button (3). You can now release the ignition button (3). To switch off the

kitchen blow torch, push the lock (4) back down.

You can adjust the intensity of the flame using the gas regulator (5).



Warning:

Keep the kitchen blow torch in your hand when it is switched on and do not place it down!

The surfaces at the flame outlet (1) become very hot.

There is an acute risk of burns! Keep your distance!

Storage

Allow the kitchen blow torch to cool down for 2 minutes after use and make sure that the flame is out before storing it in a dry environment.



Warning:

Do not store at temperatures above 40 °C and do not store in direct sunlight! These temperatures can be reached in the car!

Maintenance

The kitchen blow torch does not contain any user-serviceable parts. Do not make any modifications to the kitchen blow torch and do not attempt to repair it in the event of a fault. Instead contact customer service.

Disposal

Make sure that the gas tank of the kitchen blow torch is completely empty before disposing of in the household waste.

Cet appareil convient pour caraméliser, dorer et gratiner de nombreux aliments, ainsi que pour caraméliser une couche de sucre, dorer un œuf en neige sur une tarte ou peler des poivrons et des tomates.

Veuillez prendre le temps de lire attentivement ce mode d'emploi avant de l'utiliser et conservez-le en lieu sûr pour référence future. Si vous cédez l'appareil à des tiers, joignez ces instructions.

Données techniques

Gaz :	Butane (gaz pour briquet)
Puissance :	0,13 kW
Consommation de gaz :	9,6 g/h

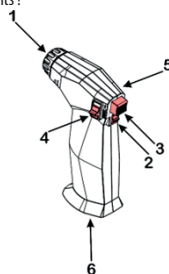


Attention :

Utiliser uniquement dans des pièces bien aérées et à l'extérieur !
Tenir à l'écart des jeunes enfants !

Éléments de commande

1. Sortie de flamme
2. Fusible
3. Bouton d'allumage
4. Verrouillage
5. Régulateur de gaz
6. Valve de remplissage



Remplissage avec du gaz

Pour le remplissage, utilisez exclusivement du gaz butane (gaz pour briquet).

Sous le pied du brûleur se trouve la valve de remplissage (6). Placez le bidon de recharge sans adaptateur tout droit sur la valve de remplissage (6) et remplissez par à-coups le brûleur à flamber.



Attention :

Respectez les consignes de sécurité figurant sur le bidon de recharge !
Si, après le remplissage, vous constatez que le gaz s'échappe à nouveau, placez le brûleur à flamber dans un endroit bien aéré ! Lorsque le gaz ne s'échappe plus, éliminez le brûleur à flamber ! Ne le mettez en aucun cas en service !

Utilisation



Attention :

Ne dirigez pas le chalumeau flambant vers des personnes, des animaux ou des objets facilement inflammables !
Si le brûleur à flamber est endommagé ou fuit, ne le mettez pas en service !

Faites glisser le fusible (2) vers le bas et appuyez sur le bouton d'allumage (3) en le maintenant enfoncé. Dès que vous relâchez le bouton d'allumage (3), la flamme s'éteint.

Pour un fonctionnement continu, poussez le dispositif d'arrêt (4) vers le haut tout en maintenant le bouton d'allumage (3) enfoncé. Vous pouvez maintenant relâcher le bouton d'allumage (3). Pour éteindre le brûleur à flamber, poussez à nouveau le dispositif d'arrêt (4) vers le bas. Vous pouvez régler l'intensité de la flamme à l'aide du régulateur de gaz (5).



Attention :

Gardez le brûleur à flamber dans votre main lorsqu'il est allumé et ne le posez pas !
Les surfaces à la sortie de la flamme (1) deviennent très chaudes.
Il y a un risque aigu de brûlure ! Gardez vos distances !

Rangement

Après utilisation, laissez le brûleur à flamber refroidir pendant 2 minutes et assurez-vous que la flamme est éteinte avant de le ranger dans un endroit sec.



Attention :

Ne pas stocker à des températures supérieures à 40°C et ne pas exposer à la lumière directe du soleil ! Ces températures peuvent être atteintes dans la voiture !

Entretien

Le brûleur à flamber ne contient aucune pièce pouvant être entretenue par l'utilisateur. N'apportez aucune modification au brûleur à flamber et n'essayez pas de le réparer en cas de panne, mais adressez-vous au service après-vente.

Élimination

Assurez-vous que le réservoir de gaz du brûleur à flamber est complètement vide avant de le jeter avec les ordures ménagères.

Il presente cannello da cucina è concepito per caramellare, dorare e gratinare molti tipi di pietanze, ad esempio caramellare uno strato di zucchero, dorare uno strato di neve d'uovo sulla torta, pelare peperoni o pomodori. Prima di procedere con la messa in funzione, prendersi il tempo necessario per leggere le presenti istruzioni d'uso e conservarle per eventuali consultazioni future.

Se il cannello viene ceduto a terzi, fornire anche le presenti istruzioni.

Dati tecnici

Gas:	butano (gas per accendini)
Potenza:	0,13 kW
Consumo di gas:	9,6 g/h

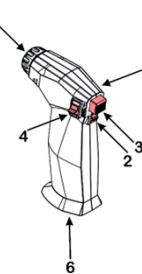


Attenzione:

Utilizzare solo in ambienti ben ventilati e all'aperto!
Tenere lontano dalla portata dei bambini!

Elementi di comando

1. Uscita della fiamma
2. Sicura
3. Pulsante di accensione
4. Blocco
5. Regolatore del gas
6. Valvola di riempimento



Riempire il cannello con il gas

Utilizzare solo gas butano
(gas per accendini).

La valvola di riempimento (6) si trova sotto la base del cannello. Tenendola in posizione dritta, inserire la bomboletta di ricarica nella valvola di riempimento (6) senza l'adattatore e riempire il cannello in modo intermittente.



Attenzione:

Seguire le istruzioni di sicurezza riportate sulla bomboletta di ricarica!

In presenza di fuoriuscite di gas dopo il riempimento, mettere il cannello in un luogo ben ventilato! Una volta cessate le fuoriuscite di gas, gettare il cannello! Non riutilizzarlo per nessuna ragione!

Utilizzo



Attenzione:

Non puntare il cannello contro persone, animali o oggetti altamente infiammabili!

Se il cannello presenta danneggiamenti o perdite, cessarne l'utilizzo!

Spingere la sicura (2) verso il basso e tenere premuto il pulsante di accensione (3). Lasciando il pulsante di accensione (3), la fiamma si spegne.

Per passare in modalità a fiamma continua, spingere il blocco (4) verso l'alto tenendo premuto il pulsante di accensione (3). Adesso, è possibile lasciare il pulsante di accensione (3). Per spegnere il cannello, spingere il blocco (4) verso il basso.

L'intensità della fiamma può essere regolata tramite il regolatore del gas (5).



Attenzione:

Quando acceso, tenere il cannello in mano e non appoggiarlo!
Le superfici sull'uscita della fiamma (1) sono molto calde.
Elevato pericolo di ustioni! Mantenere la distanza!

Custodia

Dopo l'uso, lasciare raffreddare il cannello per 2 minuti e assicurarsi che la fiamma sia spenta prima di riporlo in un ambiente asciutto.



Attenzione:

Custodire il cannello a temperature non superiori a 40°C e senza esporlo alla luce diretta del sole! Queste temperature possono essere raggiunte in auto!

Manutenzione

Il cannello non contiene parti che possono essere mantenute dall'utente. Non apportare modifiche al cannello e non tentare di ripararlo in caso di guasto, bensì contattare il servizio clienti.

Smaltimento

Prima di smaltire il cannello tra i rifiuti domestici, assicurarsi che il serbatoio del gas sia completamente vuoto.

Este aparato es adecuado para caramelizar, dorar y gratinar diversos alimentos, como caramelizar una capa de azúcar, dorar una cobertura de huevo en un pastel o pelar pimientos y tomates. Tómese el tiempo necesario para leer con calma estas instrucciones de uso antes de poner en marcha el aparato y guárdelas para consultas futuras. En el caso de entregar este aparato a terceros, debe adjuntar las presentes instrucciones.

Datos técnicos

Gas:	Butano (gas del encendedor)
Rendimiento:	0,13 kW
Consumo de gas:	9,6 g/h

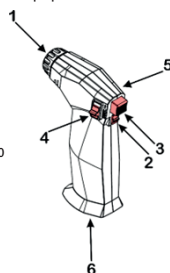


Atención:

Utilizar solo en zonas bien ventiladas y al aire libre. Mantener alejado de los niños pequeños.

Elementos de control

1. Salida de la llama
2. Seguro
3. Botón de encendido
4. Dispositivo de bloqueo
5. Regulador de gas
6. Válvula de llenado



Llenado de gas

Utilice únicamente gas butano (gas del encendedor) para el llenado. Gas butano (gas del encendedor). La válvula de llenado (6) se encuentra debajo de la base del quemador. Coloque el bote de llenado sin el adaptador directamente en la válvula de llenado (6) y llene el soplete flambeador por tandas.



Atención:

Tenga en cuenta las instrucciones de seguridad del envase! Si observa que vuelve a salir gas después del llenado, coloque el soplete flambeador en un lugar bien ventilado. Cuando ya no salga gas, deshágase del soplete flambeador. No vuelva a utilizarlo bajo ningún concepto.

Operación



Atención:

No apunte el soplete flambeador hacia personas, animales u objetos altamente inflamables. Si el soplete flambeador está dañado o tiene fugas, no lo utilice.

Empuje el seguro (2) hacia abajo y mantenga pulsado el botón de encendido (3). En cuanto suelte el botón de encendido (3), la llama se apagará.

Para un funcionamiento continuo, empuje el bloqueo (4) hacia arriba mientras mantiene pulsado el botón de encendido (3). Ahora puede soltar el botón de encendido (3). Para apagar el soplete flambeador, empuje el bloqueo (4) hacia abajo. Puede ajustar la intensidad de la llama mediante el regulador de gas (5).



Atención:

Mantenga el soplete flambeador en la mano cuando esté encendido y no baje el soplete en ningún caso. Las superficies de la salida de la llama (1) se calientan mucho. Existe un grave riesgo de quemaduras. ¡Mantenga la distancia!

Almacenamiento

Deje que el soplete flambeador se enfríe durante 2 minutos después de usarlo y asegúrese de que la llama esté apagada antes de guardarlo en un lugar seco.



Atención:

No almacenar a temperaturas superiores a 40 °C ni a la luz directa del sol. Estas temperaturas pueden alcanzarse en el coche.

Mantenimiento

El soplete flambeador no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. No realice ninguna modificación en el soplete flambeador y no intente repararlo en caso de avería, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Eliminación de residuos

Asegúrese de que el depósito de gas del soplete flambeador esté completamente vacío antes de tirarlo a la basura doméstica.

Dit apparaat is geschikt voor het karamelliseren, branden en gratineren van veel voedingsmiddelen, zoals het karamelliseren van een suikerlaag, het branden van geklopt eiwit op een taart of het ontvellen van paprika's en tomaten.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voor u het product gaat gebruiken en bewaren hem om later na te kunnen lezen. Als u het product aan iemand anders doorgeeft, geef dan ook deze gebruiksaanwijzing mee.

Technische gegevens

Gas:	butaan (aanstekergas)
Capaciteit:	0,13 kW
Gasverbruik:	9,6 g/u

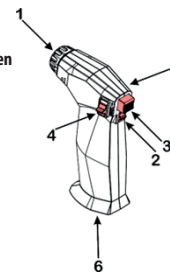


Let op:

Alleen gebruiken in goed geventileerde ruimtes of buitenshuis! Uit de buurt van jonge kinderen houden!

Bedieningselementen

1. Vlamuitgang
2. Veiligheidspal
3. Ontstekingsknop
4. Vergrendeling
5. Gasregelaar
6. Vulventiel



Vullen met gas

Vul het product alleen met butaangas (aanstekergas). Het vulventiel (6) bevindt zich onder de voet van de brander. Steek de navulbus zonder adapter recht op het vulventiel (6) en vul de flambeerder met korte pompbewegingen.



Let op:

Neem de veiligheidsinstructies op de navulbus in acht! Als u merkt dat het gas na het vullen weer ontsnapt, zet de flambeerder dan op een goed geventileerde plaats! Gooi de flambeerder weg als er geen gas meer ontsnapt! Gebruik hem absoluut niet meer!

Gebruik



Let op:

Richt de flambeerder niet op mensen, dieren of licht ontvlambare voorwerpen! Gebruik de flambeerder niet als deze beschadigd is of lekt!

Duw de veiligheidspal (2) naar beneden en houd de ontstekingsknop (3) ingedrukt. Zodra u de ontstekingsknop (3) loslaat, gaat de vlam uit. Duw voor continu gebruik de vergrendeling (4) omhoog terwijl u de ontstekingsknop (3) ingedrukt houdt.

U kunt nu de ontstekingsknop (3) loslaten. Schuif de vergrendeling (4) weer naar beneden om de flambeerder uit te schakelen. U kunt de intensiteit van de vlam aanpassen met de gasregelaar (5).



Let op:

Houd de brandende flambeerder in de hand en leg of zet hem niet neer! Het gedeelte bij de vlamuitgang (1) wordt erg heet. Er is een acuut risico op brandwonden! Houd afstand!

Opbergen

Laat de flambeerder na gebruik 2 minuten afkoelen en zorg ervoor dat de vlam uit is voordat u hem opbergt in een droge omgeving.



Let op:

Niet bij temperaturen boven 40 °C en niet in direct zonlicht bewaren! Deze temperaturen kunnen in de auto worden bereikt!

Onderhoud

De flambeerder bevat geen onderdelen die de gebruiker moet onderhouden. Breng geen wijzigingen aan de flambeerder aan en probeer hem niet te repareren als hij niet goed werkt, maar neem contact op met de klantenservice.

Weggooiën

Zorg ervoor dat de gastank van de flambeerder helemaal leeg is voordat u hem bij het huishoudelijk afval weggooit.

Этот прибор подходит для карамелизации, подрумянивания и колерования многих пищевых продуктов, например, для карамелизации слоя сахара, подрумянивания «шапочек» из взбитого белка на торте, снятия кожицы с перцев и томатов.

Перед использованием прибора внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации и сохраните ее для последующего применения.

При передаче изделия третьим лицам прилагайте данную инструкцию.

Технические характеристики

Газ: бутан (газ от зажигалки)
Производительность: 0,13 кВт
Расход газа: 9,6 г/ч



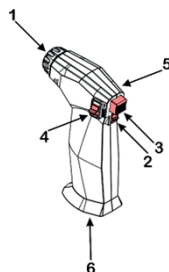
Внимание:

Использовать только в хорошо проветриваемых помещениях и на открытом воздухе!

Хранить вдали от детей!

Элементы управления

1. Сопло
2. Предохранитель
3. Кнопка поджигания
4. Фиксатор
5. Газовый регулятор
6. Заправочный клапан



Заправка газом

Для заправки использовать только бутан (газ от зажигалки).

Заправочный клапан (6) расположен под ножкой горелки. Установите емкость для дозаправки без переходника прямо на заправочный клапан (6) и заполнять кухонную горелку порционно.



Внимание:

Соблюдать указания по безопасности на емкости для дозаправки!

Если констатируется, что после заправки газ снова выходит, следует поставить кухонную горелку в хорошо проветриваемое место! Когда газ перестанет выходить, следует утилизировать кухонную горелку! Ни в коем случае не использовать ее снова!

Эксплуатация



Внимание:

Не направлять кухонную горелку на людей, животных и легковоспламеняющиеся предметы!

Если кухонная горелка повреждена или протекает, нельзя ее использовать!

Сдвинуть предохранитель (2) вниз, нажать и удерживать кнопку поджигания (3). При отпуске кнопки поджигания (3) пламя гаснет.

Для непрерывной работы нажать фиксатор (4) вверх, удерживая кнопку поджигания (3) нажатой. Теперь можно отпустить кнопку поджигания (3). Чтобы выключить кухонную горелку, снова нажать фиксатор (4) вниз.

Интенсивность пламени можно регулировать с помощью газового регулятора (5).



Внимание:

Держать кухонную горелку во включенном состоянии в руке и не опускать ее!

Поверхности у сопла (1) сильно нагреваются.

Существует серьезная опасность ожогов! Необходимо соблюдать дистанцию!

Хранение

После использования дать кухонной горелке остыть в течение 2 минут и убедиться, что пламя погасло, прежде чем убрать ее на хранение в сухое место.



Внимание:

Не хранить при температуре выше 40 °C и под прямыми солнечными лучами! Таких температур можно достичь при хранении в автомобиле!

Техническое обслуживание

Кухонная горелка не содержит деталей, которые можно обслуживать. Нельзя вносить какие-либо изменения в кухонную горелку, а в случае неисправности нельзя пытаться ее отремонтировать, а необходимо обратиться в сервисную службу.

Утилизация

Прежде чем выбрасывать горелку вместе с бытовыми отходами, убедиться, что газовый баллон кухонной горелки полностью пуст.

Este aparelho é adequado para caramelizar, alourar e gratinar muitos alimentos, tais como caramelizar uma camada de açúcar, alourar uma cobertura de ovo num bolo ou pelar pimentos e tomates.

Reserve algum tempo para ler atentamente este manual de instruções antes da colocação em funcionamento e guarde-o para referência futura.

Se entregar o produto a terceiros, anexe estas instruções.

Dados técnicos

Gás: Butano (gás de isqueiro)
Potência: 0,13 kW
Consumo de gás: 9,6 g/h



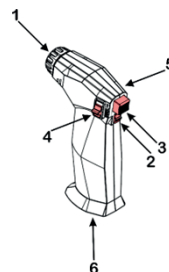
Atenção:

Utilizar apenas em locais bem ventilados e ao ar livre!

Manter afastado de crianças pequenas!

Elementos de comando

1. Saída da chama
2. Fusível
3. Botão de ignição
4. Bloqueio
5. Regulador de gás
6. Válvula de reabastecimento



Abastecimento com gás

Para o abastecimento, utilize apenas gás butano (gás de isqueiro).

A válvula de reabastecimento (6) está localizada sob a base do queimador. Coloque a lata de reabastecimento sem o adaptador, de forma nivelada, na válvula de reabastecimento (6) e abasteça intermitentemente o queimador para flamar com gás.



Atenção:

Respeite as indicações de segurança da lata de reabastecimento!

Se notar que o gás volta a sair após o abastecimento, coloque o queimador para flamar num local bem ventilado! Quando já não houver saída de gás, deite o queimador para flamar fora! Não volte a utilizá-lo em circunstância alguma!

Funcionamento



Atenção:

Não aponte o queimador para flamar para pessoas, animais ou objetos facilmente inflamáveis!

Se o queimador para flamar estiver danificado ou com fugas não deve ser utilizado!

Empurre o fusível (2) para baixo e pressione mantendo o botão de ignição (3) premido. Ao soltar o botão de ignição (3), a chama apaga-se.

Para um funcionamento contínuo, empurre o bloqueio (4) para cima, mantendo premido o botão de ignição (3). Pode agora soltar o botão de ignição (3). Para desligar o queimador para flamar, empurre o bloqueio (4) novamente para baixo.

A intensidade da chama pode ser regulada com o regulador de gás (5).



Atenção:

Mantenha o queimador para flamar na mão enquanto estiver ligado, não o pouse!

As superfícies na saída da chama (1) ficam muito quentes.

Existe risco elevado de queimaduras! Mantenha a distância!

Armazenamento

Deixe arrefecer o queimador para flamar durante 2 minutos após a utilização e certifique-se de que a chama está apagada antes de o guardar num ambiente seco.



Atenção:

Não armazene a temperaturas superiores a 40 °C e não armazene sob luz solar direta! Estas temperaturas podem ser atingidas no automóvel!

Manutenção

O queimador para flamar não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Em caso de avaria, não efetue quaisquer modificações no queimador para flamar e não tente repará-lo. Contacte o serviço de apoio ao cliente.

Eliminação

Certifique-se de que o depósito de gás do queimador para flamar está completamente vazio antes de o deitar para o lixo doméstico.

Denne enhed er velegnet til karamellering, bruning og gratinering af forskellige fødevarer, såsom karamellering af et sukkerlag, bruning af marengs på en kage eller til at flå skindet af peberfrugter eller tomater.

Tag dig tid til at læse denne brugervejledning omhyggeligt, før du tager produktet i brug, og gem den til fremtidig reference. Hvis du giver enheden til en tredje part, skal du medtage disse instruktioner.

Tekniske data

Gas:	Butan (lightergas)
Strøm:	0,13 kW
Gasforbrug:	9,6 g/t

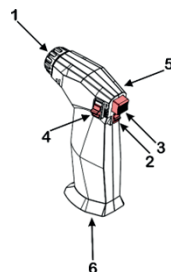


Bemærk:

Brug kun i godt ventilerede rum og udendørs!
Holdes væk fra små børn!

Betjeningselementer

1. Flammeudgang
2. Sikring
3. Tændingsknap
4. Lås
5. Gasregulator
6. Påfyldningsventil



Påfyldning af gas

Brug kun butangas (lightergas) til påfyldning. Påfyldningsventilen (6) er placeret under brænderens fod. Sæt genopfyldningsdåsen uden adapter lige på påfyldningsventilen (6), og fyld gasbrænderen med jævne mellemrum.



Bemærk:

Overhold sikkerhedsinstruktionerne på genopfyldningsdåsen!

Hvis du bemærker, at gassen lækker igen efter påfyldning, skal du placere gasbrænderen på et godt ventileret sted! Hvis der ikke kommer mere gas ud, skal gasbrænderen bortskaftes! Tag den aldrig i brug igen!

Betjening



Bemærk:

Ret ikke gasbrænderen mod mennesker, dyr eller meget brandfarlige genstande!
Hvis gasbrænderen er beskadiget eller lækker, må du ikke bruge den!

Skub sikringen (2) ned, og tryk og hold nede på tændingsknappen (3). Så snart du slipper tændingsknappen (3), slukkes flammen.

For kontinuerlig drift skal du skubbe låsen (4) opad, når tændingsknappen (3) trykkes ned. Nu kan du slippe tændingsknappen (3). For at slukke gasbrænderen skal du skubbe låsen (4) ned igen. Du kan justere flammens styrke med gasregulatoren (5).



Bemærk:

Hold gasbrænderen i hånden, og sæt den ikke fra dig, når den er tændt!
Overfladerne ved flammeudløbet (1) bliver meget varme.
Der er akut risiko for forbrændinger! Hold afstand til produktet!

Opbevaring

Lad gasbrænderen køle af i 2 minutter efter brug, og kontroller, at flammen er slukket, før du opbevarer den på et tørt sted.



Bemærk:

Må ikke opbevares ved temperaturer over 40 °C og må ikke opbevares i direkte sollys! Disse temperaturer kan forekomme i en bil!

Vedligeholdelse

Gasbrænderen indeholder ingen dele, der skal vedligeholdes af brugeren. Foretag ikke ændringer på gasbrænderen, og forsøg ikke at reparere den i tilfælde af en fejlfunktion, men kontakt i så fald kundeservice.

Bortskaftelse

Sørg for, at gasbrænderens gastank er helt tom, før den bortskaftes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Urządzenie to przeznaczone jest do karmelizowania, przyrumieniania i zapiekania wielu potraw, takich jak karmelizowanie warstwy cukrowej, przyrumienianie warstwy pianki z ubitego białka na tortcie lub do zdejmowania skórki z papryki i pomidorów.

Przed uruchomieniem urządzenia, prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi i przechowywanie jej w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.
W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć niniejszą instrukcję.

Dane techniczne

Gaz:	Butan (gaz do zapalniczek)
Moc:	0,13 kW
Zużycie gazu:	9,6 g/h

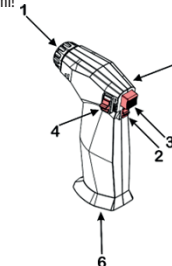


Uwaga:

Używać wyłącznie w pomieszczeniach dobrze wentylowanych i na zewnątrz!
Chronić przed małymi dziećmi!

Elementy obsługowe

1. Wylot płomienia
2. Zabezpieczenie
3. Przycisk zapłonu
4. Blokada
5. Regulator gazu
6. Zawór napełniający



Napełnianie gazem

Do napełniania należy używać wyłącznie gazu butanowego (gaz do zapalniczek).

Zawór napełniający (6) znajduje się pod podstawą palnika. Nałożyć pojemnik do napełniania bez adaptera bezpośrednio na zawór napełniający (6) i napełniać seriami palnik do flambirowania.



Uwaga:

Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa umieszczonych na dozowniku napełniającym!

Jeżeli po napełnieniu zauważone zostanie ulatnianie się gazu, należy umieścić palnik do flambirowania w dobrze wentylowanym miejscu! Gdy gaz przestanie się ulatniać, należy zutilizować palnik do flambirowania! Pod żadnym pozorem nie używać go ponownie!

Praca



Uwaga:

Nie kierować palnika do flambirowania w stronę innych osób, zwierząt lub łatwopalnych przedmiotów!

Jeśli palnik do flambirowania jest uszkodzony lub nieuszczelny, nie należy go używać!

Popchnąć zabezpieczenie (2) w dół i nacisnąć oraz przytrzymać przycisk zapłonu (3). Po zwolnieniu przycisku zapłonu (3), płomień zgaśnie. W przypadku ciągłego działania, należy przesunąć blokadę (4) do góry, przytrzymując wciśnięty przycisk zapłonu (3). Teraz można zwolnić przycisk zapłonu (3). Aby wyłączyć palnik do flambirowania, wcisnąć blokadę (4) z powrotem w dół. Intensywność płomienia można regulować za pomocą regulatora gazu (5).



Uwaga:

Włączony palnik do flambirowania należy trzymać w dłoni i nie odkładać!
Powierzchnie przy wylocie płomienia (1) stają się bardzo gorące.
Istnieje znaczne zagrożenie poparzeniem! Zachować dystans!

Przechowywanie

Po użyciu pozostawić palnik do flambirowania do ostygnięcia na 2 minuty i upewnić się, że płomień zgaś, zanim palnik będzie przechowywany w suchym miejscu.



Uwaga:

Nie przechowywać w temperaturze powyżej 40°C, ani w miejscu bezpośredniego nasłonecznienia! Do takich temperatur może nagrzewać się wnętrze samochodu!

Konserwacja

Palnik do flambirowania nie zawiera żadnych elementów, które mogą być naprawiane przez użytkownika. Nie dokonywać żadnych modyfikacji palnika do flambirowania i nie próbować go naprawiać w przypadku usterki, lecz skontaktować się z działem obsługi klienta.

Utylizacja

Upewnić się, że zbiornik gazu palnika do flambirowania jest całkowicie opróżniony przed wyrzuceniem go wraz z odpadami domowymi.

Toto zařízení je vhodné pro karamelizaci, zhnědnutí a gratinování mnoha potravin, jako je karamelizace vrstvy cukru, zhnědnutí vaječné kůrky na dortu nebo stahování paprik a rajčat.

Před použitím spotřebiče si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte jej na bezpečném místě pro budoucí použití.

Pokud tento produkt předáváte třetí osobě, přiložte i tento návod.

Technické údaje

Plyn:	Butan (plyn do zapalovače)
Výkon:	0,13 kW
Spotřeba plynu:	9,6 g/h

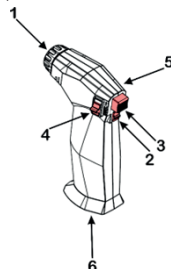


Pozor:

Používejte pouze v dobře větraných místnostech a venku! Uchovávejte mimo dosah malých dětí!

Řízení

1. Výstup plamene
2. Pojistka
3. Tlačítko zapalování
4. Aretace
5. Plynový regulátor
6. Plnicí ventil



Plnění plynem

Pro plnění použijte pouze následující položky butan (plyn do zapalovačů).

Plnicí ventil (6) se nachází pod základnou hořáku. Umístěte plnicí nádobku bez adaptéru přímo na plnicí ventil (6) a přilepte flambovací pistoli po dávkách.



Pozor:

Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené na plnicí nádobce!

Pokud si všimnete, že plyn po naplnění opět uniká, umístěte flambovací pistoli na dobře větrané místo! Pokud již plyn nevychází ven, flambovací pistoli zlikvidujte!

V žádném případě ji znovu nepoužívejte!

Použití



Pozor:

Nemířte flambovací pistolí na lidi, zvířata nebo snadno hořlavé předměty!

Pokud je flambovací pistole poškozená nebo netěsná, nepoužívejte ji!

Zatlačte bezpečnostní pojistku (2) směrem dolů a stiskněte a podržte tlačítko zapalování (3). Jakmile zapalovací tlačítko (3) uvolníte, plamen zhasne.

Pro nepřetržitý provoz zatlačte pojistku (4) směrem nahoru a zároveň držte tlačítko zapalování (3). Nyní můžete tlačítko zapalování (3) uvolnit. Chcete-li flambovací pistoli vypnout, zatlačte zámek (4) zpět dolů. Intenzitu plamene můžete nastavit pomocí regulátoru plynu (5).



Pozor:

V případě, že je flambovací pistole zapálená, můžete ji použít jako zdroj plamene:

Povrchy na výstupu plamene (1) se velmi zahřívají.

Hrozí akutní nebezpečí popálení! Udržovat si odstup!

Skladování

Po použití nechte flambovací pistoli 2 minuty vychladnout a před uložením do suchého prostředí se ujistěte, že je plamen vypnutý.



Pozor:

Neskladujte při teplotách nad 40 °C a neskladujte na přímém slunci! Těchto teplot může být dosaženo i v autě!

Údržba

Flambovací pistole neobsahuje žádné díly, které by mohl uživatel opravovat. Neprovádějte na flambovací pistoli žádné úpravy a v případě závady se nepokoušejte o opravu, ale kontaktujte zákaznický servis.

Likvidace

Před vyhozením flambovací pistole do domovního odpadu se ujistěte, že je nádržka na plyn zcela prázdná.

Tento přístroj je vhodný na karamelizáciu, opraženie a gratinovanie mnohých potravín (napr. karamelizácia cukrovej vrstvy, opraženie vrchnej vrstvy snehu z vaječných bielkov na koláčoch alebo na ošupanie papriky a paradajok).

Pred uvedením prístroja do prevádzky si vyčleňte dostatok času na dôkladné prečítanie si tohto návodu na obsluhu a návod dobre uschovajte pre jeho neskoršie opätovné prečítanie.

Ak prístroj odovzdáte tretej osobe, tak priložte aj tento návod.

Technické údaje

Plyn:	Bután (plyn do zapalovačov)
Výkon:	0,13 kW
Spotreba plynu:	9,6 g/h

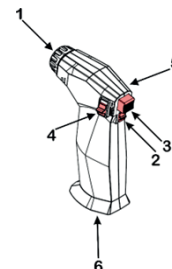


Pozor:

Používajte len v dobre vetraných miestnostiach a v exteriéroch! Uchovávajte mimo dosahu malých detí!

Ovládacie prvky

1. Výstup plameňa
2. Poistka
3. Tlačidlo zapalovania
4. Aretácia
5. Regulátor plynu
6. Plnicí ventil



Plnenie plynom

Na plnenie používajte výhradne butánový plyn (plyn do zapalovačov).

Plnicí ventil (6) sa nachádza pod pätkou flambovacej pistole. Nádobu s plynom umiestnite bez adaptéru rovno na plnicí ventil (6) a v niekoľkých krokoch naplňte flambovaciu pištoľ.



Pozor:

Dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené na nádobe s plynom!

Ak po naplnení zistíte, že dochádza k opätovnému vystupovaniu plynu, tak flambovaciu pištoľ umiestnite na dobre vetrané miesto! Ak už viac nevystupuje žiadny plyn, tak flambovaciu pištoľ zlikvidujte! V žiadnom prípade ju už neuvádzajte do prevádzky!

Prevádzka



Pozor:

Flambovacou pištoľou nemierť na ľudí, zvieratá alebo ľahko zápalné predmety!

Ak je flambovací pištoľ poškodená alebo netesná, tak ju neuvádzajte do prevádzky!

Poistku (2) presuňte nadol a stlačte a podržte tlačidlo zapalovania (3). Po uvoľnení tlačidla zapalovania (3) dôjde k okamžitému zhasnutiu plameňa.

Pre nepretržitú prevádzku presuňte aretáciu (4) pri stlačení tlačidla zapalovania (3) smerom nahor. Teraz môžete uvoľniť tlačidlo zapalovania (3). Pre vypnutie flambovacej pistole znovu presuňte aretáciu (4) smerom nadol.

Intenzitu plameňa môžete nastaviť pomocou regulátora plynu (5).



Pozor:

Flambovaciu pištoľ v zapnutom stave držte v ruke a neodkladajte ju!

Povrchy na výstupe plameňa (1) sú veľmi horúce.

Hrozí akútne nebezpečenstvo vzniku popálení! Dodržiavajte odstup!

Skladovanie

Po použití nechajte flambovaciu pištoľ 2 minúty vychladnúť a pred jej uskladnením v suchom prostredí sa uistite, že plameň je zhasnutý.



Pozor:

Neskladujte pri teplotách vyšších ako 40 °C a ani na priamom slnečnom svetle! Tieto teploty je možné dosiahnuť aj v aute!

Údržba

Flambovací pištoľ neobsahuje žiadne časti, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. Na flambovacej pištoľi nevykonávajte žiadne zmeny a v prípade poruchy sa ju nepokúšajte opraviť. Namiesto toho kontaktujte zákaznický servis.

Likvidácia

Pred likvidáciou plynovej nádrže flambovacej pistole v komunálnom odpade sa uistite, že je úplne vyprázdnená.

Ta naprava je primerna za karameliziranje, porjavitev in gratiniranje številnih živil, na primer za karameliziranje plasti sladkorja, zapečenje jajčne skorje na torti ali luščenje paprike in paradižnika.

Pred uporabo si vzemite čas in natančno preberite ta priročnik za uporabo in ga shranite za prihodnjo uporabo.

Če napravo predate tretjim osebam, priložite ta navodila.

Tehnični podatki

Plin:	Butan (plin za vžigalice)
Zmogljivost:	0,13 kW
Poraba plina:	9,6 g/h

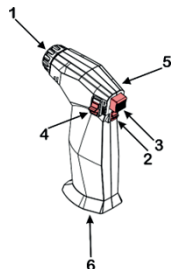


Pozor:

Uporabljajte samo v dobro prezračenih prostorih in na prostem!
Hranite stran od majhnih otrok!

Nadzorni elementi

1. Izhod plamena
2. Varovalka
3. Gumb za vžig
4. Mehanizem za zaklepanje
5. Regulator plina
6. Polnilni ventil



Polnjenje s plinom

Za polnjenje uporabljajte samo butan (plin za vžigalice)

Butan (plin za vžigalice).

Polnilni ventil (6) se nahaja pod podnožjem gorilnika. Posodo za ponovno polnjenje brez adapterja namestite naravnost na polnilni ventil (6) in v serijah napolnite gorilnik za flambiranje.



Pozor:

Upoštevajte varnostna navodila na posodi za ponovno polnjenje!

Če opazite, da plin po polnjenju ponovno uhaja, postavite flambirni gorilnik na dobro prezračevano mesto! Ko plin ne uhaja več, odstranite gorilnik za flambiranje! V nobenem primeru ga ne uporabljajte več!

Uporaba



Pozor:

Gorilnika za flambiranje ne usmerjajte proti ljudem, živalim ali lahko vnetljivim predmetom!

Če je gorilnik za flambiranje poškodovan ali pušča, ga ne uporabljajte!

Potisnite varnostno zaporo (2) navzdol ter pritisnite in držite gumb za vžig (3). Ko sprostite gumb za vžig (3), plamen ugasne.

Za neprekinjeno delovanje potisnite ključavnico (4) navzgor, medtem ko držite pritisnjen gumb za vžig (3). Zdaj lahko sprostite gumb za vžig (3). Za izklop gorilnika za flambiranje potisnite zaklep (4) nazaj navzdol.

Intenzivnost plamena lahko prilagodite z regulatorjem plina (5).



Pozor:

Prižgan gorilnik za flambiranje imejte v roki in ga ne odložite ali odložite!

Površine na izhodu plamena (1) so zelo vroče.

Obstaja akutna nevarnost opeklin! Držite razdaljo!

Shranjevanje

Po uporabi pustite, da se gorilnik za flambiranje ohladi 2 minuti in se prepričajte, da je plamen ugasnjen, preden ga shranite v suhem okolju.



Pozor:

Ne shranjujte pri temperaturah nad 40 °C in ne shranjujte na neposredni sončni svetlobi! Te temperature lahko dosežete v avtomobilu!

Vzdrževanje

Gorilnik za flambiranje ne vsebuje delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik. Na gorilniku za flambiranje ne izvajajte nobenih sprememb in ga v primeru okvare ne poskušajte popraviti; namesto tega se obrnite na servisno službo.

Odstranjevanje

Prepričajte se, da je plinski rezervoar gorilnika za flambiranje popolnoma prazen, preden ga odvržete med gospodinjinske odpadke.

Ovaj uređaj je prikladan za karameliziranje, prženje i gratiniranje mnogih namirnica, karameliziranje šećera, pečenje premaza jaja na kolaču ili guljenje paprike i rajčice.

Odvojite dovoljno vremena kako biste pažljivo pročitali ove upute za upotrebu te ih sačuvajte za buduću upotrebu.

Ako opremu proslijedite drugim osobama, priložite i ove upute.

Tehnički podaci

Plin:	Butan (plin za upaljač)
Snaga:	0,13kW
Potrošnja plina:	9,6 g/h

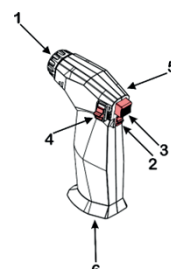


Oprez:

Koristiti samo u dobro prozračenim prostorijama i na otvorenom!
Držati dalje od male djece!

Kontrolni elementi uređaja

1. Izlaz plamena
2. Sigurnosna kopija
3. Tipka za paljenje
4. Zaključavanje
5. Regulator plina
6. Ventil za punjenje



Punjenje plinom

Za punjenje koristite samo plin butan (upaljač).

Ventil za punjenje (6) nalazi se ispod baze plamenika. Stavite limenku za ponovno punjenje bez adaptera ravno na ventil za punjenje (6) i puniti plamenik za flambiranje u nizovima.



Oprez:

Obratite pažnju na sigurnosne upute na limenci za ponovno punjenje!

Ako primijetite da plin ponovno izlazi nakon punjenja, postavite plamenik za flambiranje na dobro prozračeno mjesto! Kada plin više ne izlazi, odbacite plamenik za flambiranje! Nikada ga više ne koristite!

Upotreba



Oprez:

Ne usmjeravajte plamenik za flambiranje prema ljudima, životinjama ili lako zapaljivim predmetima!

Ako je plamenik za flambiranje oštećen ili curi, nemojte ga koristiti!

Gurnite osigurač (2) prema dolje i pritisnite i držite gumb za paljenje (3). Čim otpustite tipku za paljenje (3), plamen se gasi.

Za kontinuirani rad, gurnite bravu (4) prema gore dok držite pritisnutom tipku za paljenje (3). Sada možete pustiti tipku za paljenje (3).

Za isključivanje plamenika za flambiranje, gurnite bravicu (4) prema dolje.

Jačinu plamena možete podesiti pomoću regulatora plina (5).



Oprez:

Plamenik za flambiranje držite u ruci kada je uključen i nemojte ga odlagati niti odlagati!

Površine na izlazu plamena (1) postaju vrlo vruće.

Postoji akutna opasnost od opeklin! Drži razmak!

Skladištenje

Nakon upotrebe, ostavite plamenik za flambiranje da se ohladi 2 minute i provjerite je li plamen isključen prije nego što ga pohranite na suhom mjestu.



Oprez:

Ne skladištiti na temperaturama iznad 40 °C i ne na izravnoj sunčevoj svjetlosti! Ove temperature se mogu postići u autu!

održavanje

Plamenik za flambiranje ne sadrži dijelove koje korisnik može servisirati. Nemojte raditi nikakve izmjene na plameniku za flambiranje i, u slučaju kvara, nemojte ga pokušavati popraviti; umjesto toga kontaktirajte službu za korisnike.

Zbrinjavanje i odlaganje

Provjerite je li spremnik plina plamenika za flambiranje potpuno prazan prije nego što ga odložite s kućnim otpadom.

A készülék különböző élelmiszerek karamellizálására, flambírozására és gratinírozására, például egy cukorréteg karamellizálására, a tortákon lévő tojásbáb flambírozására vagy paprika és paradicsom héjának lehúzására szolgál.

Kérjük, hogy a készülék használata előtt szánjon időt ennek a kezelési útmutatónak az átolvasására, és őrizze meg jövőbeli felhasználás céljából. Ha a terméket harmadik félnek adja át, mellékelje hozzá ezt az útmutatót is.

Műszaki adatok

Gáz:	Bután (öngyújtógáz)
Teljesítmény:	0,13 kW
Gázfogyasztás:	9,6 g/óra

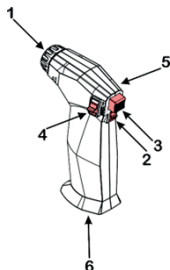


Figyelem:

Csak jól szellőző helyiségekben és szabadban használható! Gyermekektől elzárva tartandó!

Vezérlők

1. Lángkimenet
2. Biztosító
3. Gyújtógomb
4. Retesz
5. Gázszabályozó
6. Töltőzelep



Feltöltés gázzal

Feltöltéshez csak butángázt (öngyújtógázt) használjon. A töltőzelep (6) a pisztoly talpának alján található. Helyezze egyenesen az adapter nélküli utántöltő palackot a töltőzelepre (6), és töltse fel fokozatosan a flambírozópisztolyt.



Figyelem:

Tartsa be az utántöltő palackon szereplő biztonsági előírásokat!

Ha feltöltés után gázszivárgást észlel, helyezze a flambírozópisztolyt jól szellőző helyre! A teljes gázmennyiség távozása után ártalmatlanítsa a flambírozópisztolyt! Soha többé ne használja a terméket!

Használat



Figyelem:

Ne irányítsa a flambírozópisztolyt emberekre, állatokra vagy tűzveszélyes tárgyakra! Ne használja a flambírozópisztolyt, ha sérült vagy szivárog!

Csúsztassa le a biztosítót (2), majd nyomja meg, és tartsa lenyomva a gyújtógombot (3). A gyújtógomb (3) elengedésekor a láng kialszik.

A folyamatos működéshez nyomja felfelé a reteszt (4), miközben nyomva tartja a gyújtógombot (3). Ezután elengedheti a gyújtógombot (3). A flambírozópisztoly kikapcsolásához csúsztassa vissza a reteszt (4). A láng ereje a gázszabályozóval (5) állítható be.



Figyelem:

Bekapcsolt állapotban tartsa a kezében a flambírozópisztolyt, és ne tegye le!
A lángkimenet (1) felületei nagyon felforrósodnak.
Az égési sérülések komoly veszélye áll fenn! Tartsa távolságot a lángtól!

Tárolás

Használat után hagyja a flambírozópisztolyt 2 percig hűlni, győződjön meg róla, hogy a láng kialudt, és tárolja száraz helyen.



Figyelem:

Ne tárolja 40 °C feletti hőmérsékleten, és olyan helyen, ahol közvetlen napfény éri! Ilyen hőmérsékletre az autók belseje hevülhet fel!

Karbantartás

A flambírozópisztoly nem tartalmaz a felhasználó által karbantartható alkatrészeket. Ne módosítsa a flambírozópisztolyt, és meghibásodás esetén ne próbálja megjavítani, hanem vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatl.

Ártalmatlanítás

Ellenőrizze, hogy a flambírozópisztoly gáztartálya teljesen üres legyen, mielőtt a háztartási hulladékba dobja.

Acest aparat este destinat pentru caramelizarea, flambarea și gratinarea diferitelor alimente, cum ar fi caramelizarea unui strat de zahăr, flambarea unui strat de albuș de ou pe un tort sau decojirea ardeilor și a roșiilor. Înainte de utilizarea aparatului citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și păstrați-le într-un loc sigur, pentru consultare ulterioară. Dacă transmiteți produsul unui terț, vă rugăm să atașați aceste instrucțiuni.

Date tehnice

Gaz:	Butan (gaz pentru brichete)
Putere:	0,13 kW
Consumul de gaz:	9,6 g/oră

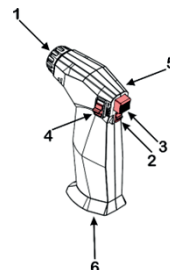


Atenție:

Utilizați numai în încăperi bine ventilate și în aer liber!
A nu se lăsa la îndemâna copiilor!

Elemente de comandă

1. Ieșire flacăra
2. Siguranță
3. Buton de aprindere
4. Dispozitiv de blocare
5. Regulator de gaz
6. Supapă de umplere



Umplerea cu gaz

Utilizați numai gaz butan (gaz pentru brichete) pentru umplere. Supapa de umplere (6) este situată pe partea de jos a bazei arzătorului. Plasați recipientul pentru reincărcare fără adaptor direct pe supapa de umplere (6) și umpleți treptat arzătorul de flambat.



Atenție:

Respectați instrucțiunile de siguranță de pe recipientul pentru reincărcare!

Dacă după umplere observați scurgerea gazului, puneți arzătorul de flambat într-un loc bine ventilat! Când nu mai scurge gaz din aparat, eliminați arzătorul de flambat! Nu-l mai folosiți sub nicio formă!

Utilizare



Atenție:

Nu îndreptați arzătorul de flambat spre oameni, animale sau obiecte foarte inflamabile!
Nu utilizați arzătorul de flambat dacă este deteriorat sau prezintă scurgeri!

Împingeți siguranța (2) în jos și țineți apăsat butonul de aprindere (3). Imediat ce eliberați butonul de aprindere (3), flacăra se stinge.

Pentru funcționare continuă, împingeți dispozitivul de blocare (4) în sus în timp ce țineți apăsat butonul de aprindere (3). Acum puteți elibera butonul de aprindere (3). Pentru a opri arzătorul de flambat, împingeți dispozitivul de blocare (4) înapoi în jos.

Puteți regla intensitatea flăcării cu ajutorul regulatorului de gaz (5).



Atenție:

Țineți arzătorul de flambat în mână atunci când este pornit și nu-l puneți jos!
Suprafețele de la ieșirea flăcării (1) devin foarte fierbinți.
Există un risc ridicat de arsuri! Păstrați distanța!

Depozitare

Lăsați arzătorul de flambat să se răcească timp de 2 minute după utilizare și asigurați-vă că flacăra este stinsă înainte de a-l depozita într-un mediu uscat.



Atenție:

Nu depozitați la temperaturi mai mari de 40 °C și nu depozitați în locuri unde este expus la lumina directă a soarelui! Astfel de temperaturi pot fi întâlnite în interiorul mașinilor!

Întreținere

Arzătorul de flambat nu conține nicio piesă care poate fi întreținută de utilizator. Nu efectuați nicio modificare la arzătorul de flambat și nu încercați să îl reparați în cazul unei defecțiuni, ci contactați serviciul clienți.

Eliminarea ca deșeu

Asigurați-vă că rezervorul de gaz al arzătorului de flambat este complet gol înainte de a-l arunca la gunoierul menajer.

Този уред е подходящ за карамелизиране и запичене на много храни, като например карамелизиране на слой захар, запичане на яйчен топинг върху торта или обелване на чушки и домати.

Моля, отделете време да прочетете внимателно настоящата инструкция за употреба, преди да използвате уреда, и я запазете за бъдещи справки.

Ако предавате уреда на трети лица, предавайте с него и настоящата инструкция.

Технически данни

Газ:	Бутан (газ за запалки)
Мощност:	0,13 kW
Разход на газ:	9,6 g/h

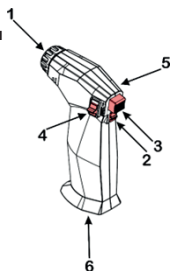


Внимание:

Използвайте само в добре проветрени помещения и на открито! Да се пази от малки деца!

Контролни елементи

1. Изход за пламъка
2. Предпазител
3. Бутон за запалване
4. Фиксатор
5. Газов регулатор
6. Клапан за пълнене



Пълнене с газ

За пълнене използвайте само бутан (газ за запалки).

Клапанът за пълнене (6) се намира под основата на горелката. Поставете бутилката за пълнене без адаптера направо върху клапана за пълнене (6) и напълнете на порции горелката за фламбиране.



Внимание:

Спазвайте указанията за безопасност върху бутилката за пълнене!

Ако забележите, че след напълването газът отново изтича, поставете горелката за фламбиране на добре проветриво място! Когато газът спре да изтича, изхвърлете горелката за фламбиране! Не я използвайте отново при никакви обстоятелства!

Работа



Внимание:

Не насочвайте горелката за фламбиране към хора, животни или силно запалими предмети!

Ако горелката за фламбиране е повредена или има теч, не я използвайте!

Натиснете предпазната скоба (2) надолу и натиснете и задръжте бутона за запалване (3). Щом пуснете бутона за запалване (3), пламъкът изгасва.

За непрекъсната работа натиснете фиксатора (4) нагоре, докато държите натиснат бутон за запалване (3). Сега можете да пуснете бутон за запалване (3). За да изключите горелката за фламбиране, натиснете фиксатора (4) обратно надолу.

Интензивността на пламъка може да се регулира с помощта на газовия регулатор (5).



Внимание:

Дръжте горелката за фламбиране в ръката си, когато е пуснута, и не я оставяйте!

Повърхностите на изхода за пламъка (1) стават много горещи.

Има сериозен риск от изгаряния! Спазвайте дистанция!

Съхранение

Оставете горелката за фламбиране да изстине за 2 минути след употреба и се уверете, че пламъкът е угаснал, преди да я съхранявате в суха среда.



Внимание:

Да не се съхранява при температури над 40 °C и да не се съхранява на пряка слънчева светлина! Такива температури могат да бъдат достигнати в автомобил!

Поддръжка

Горелката за фламбиране не съдържа части, които могат да бъдат обслужвани от потребителя. Не правете никакви промени по горелката за фламбиране и не се опитвайте да я ремонтирате в случай на повреда, а се свържете с отдела за обслужване на клиенти.

Изхвърляне

Уверете се, че газовият резервоар на горелката за фламбиране е напълно празен, преди да го изхвърлите в контейнера за битови отпадъци.





GEFU gewährleistet die dauerhafte Haltbarkeit dieses Produktes mit dem Siegel GEFU-5, das für 5 Jahre Garantieleistung steht.

GEFU guarantees the lasting durability of this product with the GEFU-5 seal, which represents a 5-year warranty.

GEFU garantit la solidité durable de ces produits avec le sigle GEFU-5, synonyme d'une garantie de 5 ans.

Con l'apposizione del sigillo GEFU-5, che indica 5 anni di garanzia, la GEFU garantisce la lunga durata funzionale di questo prodotto.

GEFU garantiza la durabilidad permanente de este producto mediante el sello GEFU-5, que representa 5 años de garantía.

GEFU garandeert een lange du-urzaamheid van dit product met het GEFU-5 zegel, dat een waarborg betekent van 5 jaar.

Изделия, помеченные клей-мом GEFU-5, имеют 5-летнюю гарантию.

A GEFU assegura a elevada durabilidade deste produto com o selo GEFU-5, que representa uma garantia de 5 anos.

GEFU garanterer produktets langsigtede holdbarhed med forseglingen GEFU-QS, som står for en 5-års garanti.

GEFU gwarantuje trwałość produktu dzięki pieczęci GEFU-5 co stanowi 5 lat gwarancji.

Společnost GEFU dokládá dlouhou životnost tohoto produktu certifikátem GEFU-5, který znamená poskytnutí záruky na 5 let.

Značka GEFU zaručuje dlhodobú životnosť tohto výrobku pečatou GEFU-5, ktorá predstavuje 5-ročnú záruku.

GEFU zagotavlja trajno obstojnost izdelka z znakom kakovosti GEFU-5, ki pomeni 5 let garancije.

GEFU jamči dugo trajanje proizvoda s oznakom kakvoće GEFU-5, koja predstavlja 5 godina jamstva.

Az öt éves jótállást jelentő GEFU-5 bélyeggel ellátott termék hosszú élettartamát a GEFU szavatolja.

GEFU garantează lunga durabilitate a acestui produs cu sigiliul GEFU-5, care reprezintă o garanție de 5 ani.

GEFU гарантира дълготрайността на този продукт с печата GEFU-5, който дава гаранция за 5 години.

www.gefu.com/garantie

GEFU®

GEFU GmbH

Braukweg 28 · 59889 Eslohe · Germany

Tel. + 49 2973 9713 - 0

Fax + 49 2973 9713 - 55

www.gefu.com